



А. А. Гончарова

СОКРОВИЩА ПАМЯТИ

Министерство культуры Камчатского края
КГУ «Камчатский центр народного творчества»

А. А. Гончарова

СОКРОВИЩА ПАМЯТИ

**Научно-методическое пособие
по сборанию фольклорно-этнографического материала
у коренных народов Камчатки**

Издательство «Камчатпресс»
Петропавловск-Камчатский
2011

Государственное учреждение
Камчатский Центр народного творчества

Инв. № 7567

Библиотека

Гончарова А.А.

Научно-методическое пособие по собиранию фольклорно-этнографического материала у коренных жителей Камчатки.

В пособии содержится программа-вопросник, охватывающая с разных сторон фольклор и мифологию коренных жителей Камчатки. Здесь разъясняется фольклорная терминология, необходимая собирателю, и даются методические рекомендации и советы для успешной работы.

Данное пособие предназначено для тех, кто понимает несомненную ценность фольклора и мифологии коренных жителей Камчатки и готов включиться в собирательную работу.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	5
Вместо введения. Из истории собирания и изучения фольклора коренных народов Камчатки	6
Глава I. Подготовительный этап. Что нужно знать собирателю	9
Глава II. Обряды и обрядовый фольклор	13
Глава III. Сказки	22
Глава IV. Несказочная проза	27
Глава V. Малые жанры фольклора	32
Заключение	38
Литература	40
Приложения 1–2	
1. Требования к оформлению фольклорной записи	41
2. Образец оформления фольклорной записи	42

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное научно-методическое пособие предназначено всем, кого тревожит судьба традиционной культуры коренных жителей Камчатки и кто понимает важность своего участия в деле, способствующем ее сохранению хотя бы в некоторой степени.

Важность подобной работы назрела давно, что подчеркнуто и концепцией программы «Сохранение нематериального культурного наследия народов Российской Федерации на 2009–2013 годы».

Пособие намечает главные вехи в работе собирателя и дает советы, касающиеся общения с информантом. Его основная цель видится нам в том, чтобы дать руководство для овладения отдельными навыками, которые требуются при собирании фольклорно-этнографического материала.

Пособие учитывает то обстоятельство, что наши энтузиасты-собиратели не имеют специального образования, поэтому возникла необходимость разъяснения жанровой специфики фольклора.

В вводной части дается краткая история собирания и изучения культуры коренных народов Камчатки.

Глава I посвящена описанию подготовительного этапа, здесь указываются основные типы собирания, сложившиеся в многолетней практике, выявляются проблемы, которые возможны в практической работе собирателя, в частности проблема общения.

Следующие главы (II, III, IV, V) имеют однотипную структуру: определяются виды, жанры обрядового и необрядового фольклора, даются советы собирателю и вопросы для беседы. Обряды, символически воспроизводящие этапы человеческой жизни и специфику хозяйственной деятельности этноса, определяют другие пласты фольклора, поэтому глава II предшествует остальным главам.

Научно-методическое пособие написано с учетом современного этапа фольклористики [11]. Оно дает возможность зафиксировать оставшийся в памяти старшего поколения традиционный фольклор, а также выявить и обозначить изменившиеся фольклорные жанры и новые явления, что станет подтверждением непрекращающегося творческого процесса народа.

В приложении дается образец оформления фольклорной записи.

ИЗ ИСТОРИИ СОБИРАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ФОЛЬКЛОРА КОРЕННЫХ НАРОДОВ КАМЧАТКИ

Камчатка издавна привлекала внимание служивых и промышленных людей, ученых, путешественников. Как известно, освоение ее началось в XVII веке, а последующий, XVIII век, стал новой вехой в изучении народов Северо-Востока, включая и Камчатку.

Фольклор как часть культуры нематериальной, но всегда обусловленной хозяйственной и бытовой деятельностью народов, не мог быть обойден вниманием исследователей, обратившихся к осмыслению такого неведомого «материка», как Камчатка. Неудивительно поэтому, что все этнографы, путешественники, в разное время посетившие Камчатку, оставили сведения о мифологии и фольклоре ее коренных жителей, хотя специальной установки у них на это и не было.

Энциклопедические труды С.П. Крашенинникова и Г.В. Стеллера о Камчатке (XVIII век) содержат богатый этнографический и фольклорный материал [7]. Это впервые записанный и интерпретированный свод религиозно-мифологических взглядов ительменов и коряков, их представление о мироздании, космогонические и антропогонические мифы. Укажем и на бесценную запись обрядового праздника «Алхалалалай», значимость которой и в том, что здесь приводятся его три варианта. В дальнейшем ученым не удалось так подробно записать этот древний обряд ительменов.

На страницах труда Г.В. Стеллера [15] богато представлен мифологический эпос ительменов, главным героем которого является Кутх. До настоящего времени сохранилась традиция у коренных народов передавать его в двух ипостасях: серьезной, как создателя, прародителя и смешной, трикстерской.

Именно в таком ключе Кутх (Куткьяннюк) дается в записях Стеллера.

Из работ XIX – начала XX веков выделяются книги К. Дитмара [3] и В.Н. Тюшова [16]. В целом, эти работы представляют собой географические очерки, но в них немало сведений о фольклоре и мифологии коряков

и ительменов. Так, в книге К. Дитмара содержатся мифологические рассказы о духах, а также сюжеты о Кутхе.

В.Н. Тюшов, путешествующий по западному побережью Камчатки через 45 лет после К. Дитмара, еще смог записать из уст камчадалов много интересного. В жанровом отношении этот материал можно классифицировать как предания (о войнах и силачах), сказки, мифологические рассказы, а также удивительно содержательные устные рассказы бытового характера как особые свидетельства о жизни камчадалов в конце XIX века.

Заметим, что если К. Дитмар чаще всего просто пересказывал услышанное, то В.Н. Тюшов сохранял все особенности устной речи, и это оказалось ближе к подлинной фольклорной записи. В его рассуждениях имеются и замечания относительно влияния русского фольклора на фольклор аборигенов, что вполне справедливо.

В.Н. Тюшов обогатил наше представление о жанре преданий, известном у всех народов. Ему удалось записать четыре сюжета о Хальхинту, «славном тойоне и воине», жившем «по реке Иче». Сюжеты складываются в цикл преданий о столкновениях с «чужими» (герои – всегда силачи).

Новый этап в истории исследований Камчатки как части Северо-Востока начинается на рубеже XIX–XX веков. В этот период организуются известные этнографические экспедиции, в частности знаменитая Северо-Тихоокеанская, именуемая еще Деззуповской. «Полевые работы, охватившие громадную территорию северо-восточной части России и северо-западное побережье Тихого океана, продолжались 6 лет: с 1897 по 1902 год». Два российских участника – В. Иохельсон и В. Богораз, в будущем известные ученые, были включены в состав экспедиции. Современный исследователь указывает на такие итоги их работы: «Начиная с августа 1900 и по май 1902 года Богораз и Иохельсон собрали коллекцию из 900 экспонатов: предметы старины, рукотворных ремесел и хозяйственной утвари, 1200 фотографий, 245 фонографических записей в 139 восковых цилиндрах. Результаты исследований обобщены в капитальных трудах – в монографиях Богораз: „Чукчи“ (1909), „Чукотская мифология“ (1910), „Сибирские эскимосы“ (1913), Иохельсона „Коряки“ (1908), „Юкагиры и юканизированные тунгусы“ (1926), которые и ныне не утратили своей научной ценности...» [5, 40–45]. В. Иохельсон записал 120 текстов устных рассказов, куда входят корякские мифы, а также заклинания.

В. Богораз в основном работал с чукчами. В его записях оказались 150 текстов рассказов, легенд, сказок [там же].

На основе фольклорно-этнографических данных Иохельсона и Богораз высказывалось мнение о тесном родстве между индейскими племенами Тихоокеанского побережья и народами восточной Сибири (Ф. Боас).

В. Иохельсон был участником и другой комплексной экспедиции – Камчатской экспедиции Рыбушинского: он руководил работой этнологического отряда. Экспедиция была организована в 1908 году, работы велись до 1911 года. Во время этой экспедиции ученый исследовал Камчатку и Алеутские острова.

Фольклорно-этнографические материалы, содержащиеся в трудах Иохельсона и Богораза, являются базовыми при изучении культуры восточных палеоазиатов. Приходится сожалеть, что лишь малая часть ценнейших записей Иохельсона известна на русском языке, основные труды изданы на английском языке.

В 1927 году на Камчатку приезжает С.Н. Стебницкий – ученик В.Г. Богораза, этнограф, учитель камчатских детей. Он изучил корякский язык, что помогло ему войти в близкие контакты с коренными жителями и многое зафиксировать. У него были прекрасные помощники – будущие корякские писатели К. Кеккетын, Л. Жуков, И. Баранников. Он не только записал разные жанры корякского фольклора, но и сделал его классификацию, которая остается актуальной до наших дней [14].

В 20-е годы XX века на Камчатке работала Е.П. Орлова, выпускница Петроградского географического института. Цель ее приезда – изучение языка и культуры ительменов (камчадалов). Она участвовала во Всесоюзной переписи населения [10].

Многое сделали этнографы, лингвисты, фольклористы середины XX века. Здесь назовем имена таких ученых, как И.С. Вдовин, А.Н. Жукова, А.П. Володин, А.Е. Кибрик. Весомый вклад в осмысление фольклора внесли Н.К. Старкова, К.Н. Халоймова.

Необходимо отметить систематическую работу научно-методического центра народного творчества (Палана), больших энтузиастов собирательской работы – таких, как А.Т. Уркачан.

Активная и плодотворная деятельность по собиранию фольклора проводит Камчатским центром народного творчества.

Систематическая работа по собиранию и изучению культуры народов Камчатки проводится студентами филологического факультета под руководством специалистов в КамГУ имени Витуса Беринга.

ГЛАВА I

Подготовительный этап. Что нужно знать собирателю

1. Основные типы собирания фольклорного материала

К основным типам собирания фольклорного материала традиционно относятся следующие: фронтальный (сплошной), тематический и жанровый. Любая собирательная деятельность должна иметь целевую установку. Собиратель должен для себя точно определить, в каком направлении он хочет работать.

Фронтальный, или сплошной, тип, на наш взгляд, в наше время подходит более всего, так как он предполагает выявление и фиксацию всех жанров фольклора. Этот тип собирания подходит и для собирателей-одиночек (или небольшой группы), приезжающих в данную местность, а также для тех, кто здесь живет и понимает всю значимость фольклора данной местности. Как правило, собирательской работой на местах занимается творческая интеллигенция; чаще всего это учителя, краеведы. Этот тип собирания требует встреч с большим количеством жителей данного поселка, района. Собиратель должен записывать тексты, как сохранившиеся полностью, и оставшиеся в памяти отдельные фрагменты. Нужно выяснить, какие жанры были здесь особенно популярны, установить, что из традиционного фольклора еще можно зафиксировать.

Тематическое собирание фольклора предполагает другую целевую установку. Можно, например, в качестве такой установки сделать собирание топонимических легенд. В каждом поселке есть места, названные местными жителями «по-особому», например, сопка Бабушка (или другие названия). Необходимо узнать, почему так или иначе называется река, поселок, сопка и т. д. Топонимические легенды долго сохраняются в памяти.

Этот тип сближается с типом жанровым. Можно сделать установку на запись песенного фольклора. Но здесь надо различать, что существуют родовые песни (у коренных народов), но, владея русским языком и проживая в межэтнической среде, они могут исполнять и русские песни, особенно это касается молодого поколения.

2. Подготовка к собирательской деятельности

1. Если планируется выезд группы (экспедиция), то ответственный группы заранее устанавливает место экспедиции, обосновывая его научными и другими целями.

2. Место будущего обследования изучается по различным источникам (книги, публикации разных лет). Изучается, прежде всего, состав населения, традиционный быт. Очень важно знать, кто записывал фольклорно-этнографический материал в данном районе, когда. Если есть возможность познакомиться с этим материалом, то это большая помощь в будущей работе собирателя.

Можно познакомиться и с газетными публикациями, коллективными трудами по проблемам материальной и духовной культуры, например с выпусками разных лет «Крашенинниковских чтений», в которых содержится очень ценный материал, с другими краеведческими изданиями.

3. Знание языка коренных народов – важнейшая составная собирательской работы, но на Камчатке в этом плане ситуация сложная. И все же нужно стремиться к овладению хотя бы некоторыми терминами (сказка, легенда и т. д.) на языке фольклора.

4. Результаты обследования не планируются, предвзятого мнения в составе фольклорного материала быть не должно. Распространенное в наше время утверждение, что сейчас уже ничего нельзя записать из традиционного фольклора, может быть на практике опровергнуто.

5. Весь фольклорно-этнографический материал записывается без оценки со стороны собирателя.

3. Проблемы общения

От того, как собиратель поведет себя в общении со своим собеседником, зависит его успех. Как принято начинать беседу?

Весьма распространенной ошибкой является то, что собирателю хочется быстрее начать свое дело, и он пытается сразу «разговорить» информанта. Иногда обращается с вопросом: «Какие вы знаете сказки, предания, пословицы и т. д.». Это недопустимо. Принято сначала непринужденно вовлечь в разговор своего собеседника, нужно самому представиться, не употребляя научной терминологии, объяснить цель своей работы. Мирно, ненавязчиво и тактично расспросить собеседника о его жизни, узнать, всегда ли он жил в этой местности, спросить о семье, детях. Но нужно очень тонко чувствовать реакцию собеседника и перекладывать на другие темы, если обнаружите, что собеседник чем-то смущен.

Проверенный способ успеха налаживания диалога – оказание посильной помощи в какой-либо работе, какой может быть занят информант к моменту вашего прихода, т. к. он не ожидал вашего появления.

Собирателю самому необходимо определить, когда уже можно приступать к своему делу. Вопросы, которые вы планируете задавать (опираясь на данную здесь программу), не должны звучать, как «выстрелы». Их необходимо заблаговременно и очень тщательно продумать, отобрать, а не заглядывать во время беседы в вопросник. Это будет отвлекать информанта. Вопросы не должны звучать в наукообразной форме.

Если носитель фольклора откликнулся на просьбу и начал рассказывать, то собиратель незамедлительно начинает записывать (запись ручная и магнитофонная).

Можно указать еще на одну сложность в работе собирателя. Часто информант уходит в сторону, и тут необходимо деликатно направить его в нужное для вас русло. Но и отступления информанта можно использовать в научных целях: они могут расширить наше понимание об особенностях, быте, что, в свою очередь, может многое объяснить в содержании записанных фольклорных текстов.

Фольклористы указывали и еще на одну особенность, которую необходимо учитывать тому, кто собирается работать с информантом. Это знание ситуации. Так, известный ученый «полевик» П.Г. Богатырев пишет: «Под ситуацией мы понимаем совокупность внешних объективных причин, которые воздействуют на исполнителя, отражаются на субъективном состоянии его и влияют на исполняемое им фольклорное произведение» [2]. Далее разъясняется, что может влиять – «состав слушателей», т. е. присутствующие (кроме того, кто записывает), исполняется ли произведение первый раз или это делалось уже неоднократно, оказывает влияние и сам факт записи. Это нужно учитывать собирателю.

Если время, отведенное для работы, непродолжительно (краткосрочные экспедиции), то не следует пытаться охватить многое. Здесь следует сосредоточиться на тех пластах фольклора, которые в этом месте возможны, но в такой ситуации собиратель должен быть особо осведомлен, какова фольклорная традиция, кто и что здесь записывали. Известно, что, будучи среди ительменов (камчадалов), вы не будете спрашивать, например, об обрядах или запретах, связанных с оленем, уместным будет узнать все, что связано с рыбой, включая и блюда ительменской кухни.

Напомним, что сказочная и несказочная проза бегует везде, поэтому общение к ней будет вполне оправданно.

Фольклор многое может дать для понимания этой местности, поселка, традиций, которые здесь сложились. В то же время сам быт, природа этой местности, региональные и географические особенности объясняют такие черты в фольклоре, которые вне явлений местной жизни не могут быть поняты.

Одной из проблем фольклористики была и остается до настоящего времени проблема повторной записи. Так, например, записанные варианты и сюжеты

корякских и ительменских сказок в начале XX века (Иохельсон, Богораз и др.) сохраняются и сейчас, но в них произошли значительные изменения.

Их необходимо записать, что даст возможность сравнения и выявления произошедших в них изменений.

Требования к фольклорной записи сформулированы еще в 20-е годы XX века. Так, профессор Б.М. Соколов, автор «Руководства для собрания произведений устной словесности (1926) писал: «Требование науки в трех простых словах... от научной записи фольклора требуется соблюдение полноты, точности, объективности» [13,46].

ГЛАВА II Обряды и обрядовый фольклор

1. Терминология

Под обрядом мы понимаем устойчивую совокупность человеческих действий, которые направлены на определенный объект (на что-то или на кого-то). Эти действия, символические по форме, по мнению участников обрядового действия, имеют сакральный характер и способствуют выполнению цели.

У многих народов обряды бывают семейные и связанные с хозяйственно-бытовым циклом. Так, например, обряды славян, занимавшихся земледельческим трудом, строго определялись природным календарем и поэтому назывались календарными.

Обряды коренных жителей Камчатки (ительменов и коряков (разных групп)) также проходили в определенное время. Например, обряд первой рыбы проводился всегда в то время, когда шла рыба. Точно так же обряды коряков, связанные с оленем, приурочены к определенным календарным этапам, которые определялись производственной деятельностью человека. Так, например, обряд «первого забоя» оленей проводился только осенью, в сентябре-октябре [8, 78] и не мог, естественно, проводиться в другое время.

Обрядовые действия могут быть вербальными (словесными) и невербальными, они всегда строго приурочены не только ко времени, но и к месту их проведения. В обрядовых действиях распределены все «роли», т. е. кто их исполняет, неукоснительно соблюдают весь ход обряда и даже его мельчайшие подробности, т. е. никаких случайных и лично своих действий участники обряда не совершают. Все это сохранено в коллективной памяти этноса и является их общим сакральным богатством.

С термином «обряд» соотносим и термин «праздник». Нередко эти термины употребляют как синонимы. В нашей программе это тоже встречается. Применительно к архаической мифопоэтической и религиозной традиции под праздником понимается временной отрезок, обладающий особой связью со сферой

сакрального, предполагающий максимальную причастность к этой сфере всех участвующих в празднике.

Это определение праздника близко к определению обряда. Но с утратой мифологического взгляда на мир сакральность праздника вырождается. Для нас праздник больше соотносим с профанным, мирским поведением, но даже в любом современном празднике остается ритуальная часть, хотя участниками праздника она может уже не ощущаться. В современном празднике преобладает игровое начало.

В фольклористике выделяют и обряды occasionalные (случайные), которые не связаны с годовым хозяйственным или семейно-бытовыми циклами. Они совершались в связи с каким-либо единичным событием: строительством нового жилища, покупкой или приобретением животных и др.

В настоящее время многие из традиционных обрядов и праздников активно не бытуют, т. к. с изменением производственного и семейно-бытового уклада они не могут искусственно удерживаться. Но многое из традиционной культуры осталось в памяти, и это следует зафиксировать.

Большой интерес представляет сегодня знакомство с тем, что появляется взамен традиционных обрядов и обычаев, какие праздники отмечаются в данной местности.

Несомненную ценность будет иметь и материал о религиозных праздниках, в частности таких, как Рождество, Пасха, Троица.

Изучению подлежат и определенные вехи в жизни молодого поколения: получение паспорта, выпуск из школы, проводы в армию. Человек не может жить «без праздника», изменившаяся ситуация не отменяет, например, такого этапа в человеческой жизни, как вступление в брак, и тем более никто не может повлиять на законы человеческой жизни – рождение и смерть. Но так как это особо важные этапы человеческой жизни, то они должны выделяться из обыденной жизни.

Одна из установок современной науки фольклористики – зафиксировать и изучить то, как и каким образом происходит выделение важных вех человеческой жизни, что для этого берется из традиционных знаний и что привносится из современности.

Вопросник позволяет изучить семейную и бытовую обрядность со всех сторон. Старшее поколение может еще многим поделиться. Нужно не только зафиксировать эту информацию, но и записать объяснение, комментарий, что придаст вашей записи особую научную ценность.

2. Советы собирателю

Вопросы, предлагаемые для собирателя, составлены с опорой на традиционную культуру, но им не нужно следовать неукоснительно. Необходимо учитывать возраст собеседника и его национальную принадлежность.

Исчезновение обрядов сейчас происходит повсеместно. Но Камчатка в некоторой степени в этом плане представляет исключение. Здесь еще можно записать обряды как бытующие, а не как «представление». Нужно эту возможность не упустить.

Наиболее точные сведения о современном бытовании обряда можно получить лишь присутствуя на нем. Однако известно, что, если в обряде осталась сакральная функция главной, то «чужого» туда могут не допустить. Но нужно все же попытаться преодолеть этот барьер, не нарушая этических норм. И если вы получите разрешение, то необходимо сделать видеозапись, которая даст представление о вербальном и невербальном (запись ведется с разрешения хозяев).

Семейные обряды

Обряды рождения и детства

1. Известны ли предания о чудесном зачатии (от дерева, камня, животных)?
2. Где находилась роженица во время родов?
3. Кто мог присутствовать при рождении ребенка?
4. Приглашали ли специально женщину, которая помогала роженице (у русских, например, приглашали бабу-повитуху). Кем она была: родственницей, чужой, одинокой женщиной, вдовой?
5. Произносились ли во время родов заговоры? Кем? Какие?
6. Кто перерезал пуповину? Чем перевязывали?
7. Считалось ли, что ребенок рождается со своей судьбой, или она определяется после рождения? От чего зависит судьба?
8. Что означало рождение близнецов?
9. Каковы приметы того, будет ли ребенок долго жить?
10. Какое питье и кушанье обязательно давали родильнице по окончании родов?
11. Какие кушанья приносили родильнице соседи? Приходили ли гости, соседи?
12. Куда клали новорожденного? С какой стороны от матери?
13. Подносили ли к очагу? Что еще делали?
14. Обращались ли к шаманам, к их помощи?
15. Что нужно было делать при трудных родах? К кому (к чему) обращаться в такой ситуации?
16. Не было ли поверий, что существует время года или время суток особенно благоприятное для рождения?
17. Куда нужно положить новорожденного? Было ли специальное место для него?
18. Купали ли ребенка или чем-то обтирали?

19. Слышали ли о том, что во чрево матери ребенок посылается Верховным существом?
20. Участвовали в этом небесные светила, например, луна?
21. Можно ли было заранее готовить вещи ребенку?
22. Могла ли беременная женщина ходить в лес, тундру. Слышали ли вы об обычае «затапывать следы»? Почему это делали?
23. Какие запреты существовали для роженицы? Был ли, например, запрет на раздвигание женщиной головы оленя, других частей?
24. В каком положении должна спать беременная женщина? Какие были запреты?
25. Были ли специальные обряды, которые совершались мужем беременной женщиной, чтобы все прошло благополучно?
26. Что делала роженица, чтобы роды прошли благополучно? Не выходила ли она на улицу?
27. Обращались ли к шаманам, давали ли специальное питье?
28. В какой позе находилась роженица; лежала или стояла, опираясь на какие-то предметы?
29. Не должна ли роженица была развязать все завязки на одежде, обуви. Для чего это делалось?
30. Расскажите, кто отрезал пуповину ребенку, чем отрезал, чем ее перевязывали? Куда положили?
31. Не было ли специального мешочка для «детского места», пуповины?
32. Уносили ли все это из дома, где прятали мешочек?
33. Когда пупок отпадал, куда его клали? Не было ли специальных сумочек? Не одевали ли его в специальную одежду?
34. Что делал отец на другой день после родов, в последующие дни? Не приносил ли жертвы? Какие животные выбирались в качестве жертвы?
35. Проводился ли праздник по случаю рождения ребенка? Кого на него приглашали? Какие блюда готовились? Были ли ритуальные блюда?
36. Что запрещалось женщине после родов? Считалась ли она «нечистой»?
37. Какие существовали «пищевые» запреты?
38. Чем кормили мать, чтобы у нее было молоко? Очищали ли продукты, которые ей преподносились, например, гостями?
39. До какого времени кормили ребенка грудью? Были ли «соски», из чего они изготавливались?
40. Как отнимали ребенка от груди матери?
41. Можно ли было выносить ребенка из дома?
42. Когда, кто и как давал имя ребенку? Какие поверья связаны с выбором имени новорожденному?

43. Как давали имя ребенку?
44. Кто участвовал в имянаречении: мать, отец, родственники? Какие функции были у матери? Что делал отец ребенка?
45. Какими действиями заканчивалось имянаречение? Произносились ли какие-то слова?
46. Как дают имена в наше время?
47. В течение какого срока давалось имя ребенку?
48. Считали ли коряки, что новорожденный – это возвратившийся родственник?
49. Из чего состояла одежда новорожденного ребенка?
50. До какого возраста носился специальный комбинезон?
51. Что делали с гадалым камнем?
52. Как благодарили гадавших, что им давали?
53. Использовали ли череп медведя при имянаречении?
54. Какова роль снеовидений при выборе имени?
55. Принимал ли участие шаман в имянаречении?
56. При каких обстоятельствах данное при рождении имя заменялось другим?
57. Как охраняли ребенка от злых духов, какие бытовали обычаи?
58. Какими обрядами сопровождалось и какие приметы существовали при надевании на новорожденного разных частей одежды, пояса и т. д.?
59. Существовало ли поверье, что злые духи особенно опасны для новорожденных и родильниц? Что делали для предохранения от злых духов?
60. Какие существовали суеверия, связанные с кормлением грудью, с молоком матери?
61. Чем кормили ребенка?
62. Давали ли какие-нибудь специальные средства, чтобы ребенок крепко спал?
63. Кто нянчил ребенка (мать, бабушка-свекровь, старшая сестра)?
64. Где спал ребенок?
65. Из чего делали постельку (дать ее описание)?
66. Как лечили ребенка и лечили ли?
67. Можно ли было смотреть ребенку на луну, солнце, огонь?
68. Как играли дети? Были ли специальные куклы?
69. Какое отношение было к куклам у взрослых?
70. Не были ли куклы амулетами?
71. В каких случаях жизни эти куклы еще применялись?
72. Были ли обряды посвящения во взрослую жизнь?
73. Какие это были обряды? И где проводились (в лесу, в тундре, около рек, в других местах)?

74. Как праздновали вступление детей в совершеннолетие?
75. Чем отличалась одежда детей от одежды взрослых? С каких лет мальчики и девочки начинали одеваться, как взрослые?
76. С какого возраста приучали мальчиков к работе, охоте?
77. Существуют ли рассказы, предания, в которых изображается наказание тех, кто плохо относится к родителям?
78. Есть ли в вашей местности обычаи крестить детей?
79. Совершали ли обряд крещения над вашими детьми?
80. Ходите ли вы с детьми в храм (в воскресенье, в большие праздники)?
81. С какого времени человек считался взрослым? Существовали ли обряды посвящения во взрослую жизнь? Из чего они состояли?
82. Как воспитывали детей в коряжской (ительменской) семье?
83. Что считается самым главным в воспитании ребенка? Отношение к труду. Отношения с родителями.
84. Отмечались ли дни рождения раньше и как отмечаются сейчас?

Брак и брачные обряды

1. Был ли в вашей местности обычай сватовства?
2. Приходили ли родители или родственники в дом будущей невесты? Что они говорили?
3. Когда приходит юноша в дом «отрабатывать» девушку, сообщает ли он об этом ее родителям? Какую работу он выполняет?
4. Может ли он догадаться, что нравится родителям девушки, по каким приметам об этом можно догадаться?
5. Если жених не нравится родителям невесты, что они могут предпринять? Могут ли его выгнать из дома?
6. Каков срок «отработки» за невесту?
7. Почему был такой обычай «отработки», как его можно объяснить?
8. Известен ли вам обряд «хватастья» невесты?
9. Когда это происходит, как ведет себя невеста?
10. Как можно объяснить сопротивление невесты?
11. Помогают ли невесте ее подруги, родственники?
12. После того как жених удачно «схватил» (победил) невесту, какие происходят церемонии?
13. Когда они едут в дом жениха?
14. Когда невеста приходит к дому жениха, как ее встречают, куда ведут?
15. Что приносит невеста в дом жениха?
16. Первые действия женщины в доме родителей мужа? Готовит ли она пишу?
17. Готовится ли праздничная еда, какая?

18. Приглашаются ли в дом гости на семейный праздник, или это не считается праздником?
19. Приносятся ли в жертву животные, например, олени?
20. Кто считается покровителем брачных пар: «облачный человек», «хозяин вверху» и т. д.?
21. Мазали ли жертвенной кровью оленя части тела жены?
22. Что такое обряд «окрашивания в красное», приходилось ли об этом слышать? (В беседе с оленными коряками).
23. Бывают ли случаи, что муж приходит в дом жены? Каковы причины этого?
24. Посещают ли молодые дом родителей жены? Привозят ли туда подарки?
25. Что привозят в качестве подарков?
26. Считается ли женщина собственностью мужа? Может ли она покинуть эту семью?
27. Как в настоящее время вступают в брак?
28. Отмечается ли день вступления в брак как праздничный?
29. Венчаются ли современные молодые в церкви?
30. Какие праздники отмечают в семье в последующие годы (дни рождения, юбилеи и др.)

Похоронные обряды

1. Когда человек умер, куда его нужно положить? Есть ли специальное место?
 2. Могут ли родные находиться рядом с умершим? Могут ли присутствовать чужие?
 3. Прощаются ли с умершими, как это происходит?
 4. Какой должна быть одежда? Что кладут рядом, если умер мужчина?
- Почему?
5. Что кладут рядом с умершей женщиной? Почему?
 6. Готовят ли ритуальную еду, что именно готовят?
 7. Можно ли разговаривать, смеяться?
 8. Обязательны ли должен человек умирать? Что такое смерть (как называется это по-коряжски, по-ительменски, по-эвенски)?
 9. Куда уходит умерший, где он будет?
 10. Влияют ли умершие на судьбу тех, кто остался?
 11. Нет ли представления о переселении душ от тех, кто умер, к тем, кто рождается?
 12. На какой день хоронят? Куда везут умершего?
 13. Кто его сопровождает? На чем его везут (или кто несет)?

14. Из чего складывается костер для сожжения? (Если этот ритуал сохранился).

15. Как кладут умершего на костер?
16. Не наносили ли удар ножом умершему перед тем, как зажечь костер?
17. Кто его зажигает?
18. Кто разрезает ремни на умершем, не произносят ли при этом каких-либо слов?
19. Плакали ли присутствующие здесь?
20. Куда девали нарту, на которой везли умершего?
21. Как возвращаются домой после сожжения умершего? Что должны делать возвращающиеся?
22. Бывают ли обряды очищения? Опишите их.
23. Ходят ли к водным источникам?
24. Что делают, когда подходят к юрте?
25. Существовал ли обряд захоронения в землю? Ставили ли на этом месте кресты?
26. Почему место умершего в юрте охранялось?
27. Ходили ли на место погребения или сожжения? На какой день ходили, кто это делал?
28. Как хоронят в настоящее время?
29. Совершают ли обряд отпевания?
30. Отмечают ли третий день, девятый день, сороковины, год?
31. Соблюдают ли поминальные дни в последующее время?

Обряды и праздники хозяйственного и промыслового циклов

1. Были ли в вашей местности обряды, связанные с медведем?
2. Проводился ли в вашем поселке (селе) медвежий праздник, расскажите, как он проходил и в какое время?
3. Почитался ли в вашей местности волк, были ли обряды, посвященные волку?
4. Были ли обряды, связанные с другими животными (лисой, зайцем, росомахой, соболем)?
5. Какие обряды проводились с первой пойманной рыбой?
6. Помните ли вы, как проводился обряд первой нерпы?
7. Кто были его участниками, в какое время он проводился?
8. Приносились ли живые жертвы, например, собака?
9. Какие праздники нерпы проводились еще, был ли, например, летний праздник нерпы?
10. Проводился ли при этом обряд очищения?
11. Известно ли вам что-нибудь о празднике голов лахтаков и нерп?

12. Когда он проводился, кто в нем участвовал?
13. Какие действия проводили с головами морских животных?
14. Были ли обряды, связанные с пушными зверями, на которых охотились?
15. Были ли «проводы» пушных зверей?
16. Проводился ли в вашем поселке праздник «Хололо» (Ололо)?
17. Расскажите, как он проходил. Проходит ли он в наши дни?
18. Слышали ли вы о празднике масок?
19. Изготавливают ли в настоящее время маски для какого-либо праздника? Для чего нужно надевать маски?
20. Какие праздники и обряды связаны с оленем? Расскажите о них.
21. Проводится ли сегодня осенний праздник оленеводов, или праздник первого забоя?
22. Известен ли вам обряд олененка – к'аюю?
23. Проводился ли в вашей местности праздник кильвэй – праздник рогов?
24. Известны ли вам ритуальные приборы для добывания огня? Как они назывались?
25. Были ли обряды, связанные с «возвращением Солнца», когда они проходили?
26. Известны ли вам обряды очищения жилища? Как они проводились?
27. Какие обряды и праздники, связанные с оленем, остались сегодня?
28. Справляются ли в вашей местности религиозные (православные) праздники? Какие?
29. Как вы отмечаете Рождество?
30. Самый известный христианский праздник – Пасха. Как он отмечается в ваших семьях?
31. Что вы можете рассказать о Троице?
32. Ходите ли на Троицу на кладбище, что берете с собой?
33. Как празднуют Троицу в доме? Чем украшается дом?
34. Какую еду готовят, приглашают ли гостей?
35. Празднуется ли в вашем селе День Победы?
36. Какие современные праздники отмечаются в вашем селе? Как они проходят?
37. Отмечают ли в семьях получение паспорта вашими детьми?
38. Как проходят проводы в армию, отмечают ли это событие в вашем селе?

ГЛАВА III Сказки

1. Терминология

Сказка, известная всем народам мира, является древнейшим жанром устного коллективного творчества народа. Содержание сказки находится как будто бы вне реальной действительности, но смысл ее всегда направлен именно на объяснение скрытых движений этой действительности. Сказка – жанр повествовательный, в ней всегда есть цепь событий, которые имеют особую связь и часто не причинно-следственную. Этот жанр обладает национальной спецификой, но в то же время давно уже замечено, что многие сюжетные типы интернациональны.

Специфика картины мира, отраженная в мифологии и фольклоре этноса, всегда связана с его историческим развитием. Коренные жители Камчатки – ительмены и коряки – народы бесписьменной культуры, поэтому долгое время (до появления письменности в 30-е годы XX века) основной путь ее передачи был устный. В архаической культуре (бесписьменной) не сформировалась жанровая система. Синкретизм жанров – ее специфическая особенность.

В то же время ительмены (камчадалы) и коряки, например, различают сказки и не сказки, для этого существует своя терминология. К сказкам относят чаще всего произведения с вымышленными событиями, а были – это то, что, по их мнению, действительно было (может быть, и в далеком прошлом).

Другие народы Севера также разделяют повествовательные произведения, основываясь на принципе: достоверное – недостоверное. Однако следует помнить, что степень веры и неверия бывает разной. Так, например, и сегодня сказки о Кутхе-Куйкыняку, родоначальнике и прародителе ительменов и коряков, рассказываются как действительные случаи.

«Концентрация» мифологического в ительменских и корякских сказках достаточно высокая, они сохранили свою связь с мифами, что позволило назвать их «мифологическими сказками» (термин Е.Л. Мелетинского). С большой

долей осторожности корякские и ительменские сказки можно классифицировать, основываясь на классической сказке.

Мы имеем в виду известное деление сказок на бытовые, о животных, волшебные.

Можно привести одну из интересных классификаций сказок палеоазиатов Чукотки и Камчатки, в которой выделены «волшебные-мифические сказки с подразделениями: а) волшебные-героические сказки о фантастических подвигах героев по разным мирам и их борьбе с враждебными силами; б) сказки о кале, нынвитах и тунгаках; в) сказки о дружественных и брачных союзах человека и животного; д) сказки о непокорной дочери; г) сказки о сироте; е) сказки о шаманах» [9,16].

Сюжеты, составившие основу данной классификации, действительно встречаются в ительмено-камчатском фольклоре. Однако они не охватывают всего мифолого-сказочного богатства ительменов и коряков.

Наш вопросник составлен с учетом реальной ситуации на Камчатке. В памяти старшего поколения больше всего осталось сказок о Кутхе-Куткыняку. И это неудивительно, так как он как прародитель и бог аборигенов Камчатки объединял мифы и обряды, что и послужило основой для этой сохранности.

Сюжеты о Кутхе-Куткыняку и его семье (жене, детях) объединяются в цикл, который принято называть циклом о Вороне. Все эти тексты относятся к мифологическим сказкам. Цикл о Вороне охватывает большое географическое пространство.

Сюжеты о Вороне известны, например, чукчам, для его обозначения в сказках и мифах есть специальное имя – Куркьль, зоологический вид (ворон) имеет другое название.

В составе фольклора индейцев северо-западного побережья Америки также содержится немало сюжетов о Вороне, а эвенкам, юакиграм, эскимосам, алеутам известны вороньи мотивы. Такой обширный географический охват сюжетов о Вороне указывает на их архаичность, так как многие из указанных этносов в новейшую эпоху не имели интенсивных связей друг с другом. Все это свидетельствует о несомненной ценности мифологических сказок о Вороне, еще сохранившихся в памяти старшего поколения коряков и ительменов (камчадалов), и это необходимо зафиксировать.

Другие вопросы также ориентируют на известные сюжеты, содержащиеся в фольклоре палеоазиатов. Многие из них были записаны, но повторные записи особенно приветствуются, потому что дают материал для осмысления причин сохранности или утраты сюжетного ядра. Все сюжеты корякских и ительменских сказок содержат остатки мифов, часто сохраняются мифологические оппозиции: свой – чужой, верх – низ и др. и классифицируются как мифологические сказки.

2. Советы собирателю

В настоящее время трудно найти человека, который бы помнил много сказок и сразу бы откликнулся на вашу просьбу. Нужно приложить немало усилий, чтобы этот жанр записать.

Но если же встреча состоялась, то необходимо точно записать все, что услышали. При современных технических средствах это не составит труда. Однако после потребуется расшифровка.

Если вам будут непонятны слова или какие-то сказочные ходы, не обращайтесь к исполнителю во время сказывания, не перебивайте его. Все уточнения делаются после того, как сказка закончилась.

Записывать нужно все варианты сказок, если всю сказку исполнитель не помнит, то нужно зафиксировать и фрагменты. Не принято оценивать сказку (хорошая, плохая), а вот похвалить и поблагодарить исполнителя нужно обязательно.

Если в сказку включаются современные слова и выражения, то потом можно уточнить, специально ли сказка «современивалась» или это происходит неосознанно.

Очень важны комментарии к сказке, иногда бесценными бывают отдельные реплики. К комментариям относят ответы на вопросы об источнике сказок, от кого перенята эта сказка. Реплики обычно включаются в процесс сказывания сказки. Все это следует записать.

В данной местности, где, например, вы работаете, рассказывают один и тот же сказочный сюжет. Все это стоит записать. Записываются и сказки, которые известны по книжным публикациям.

Если рассказывается сказка явно русская, нужно обязательно спросить исполнителя, откуда он ее узнал, и тоже записать. Выясните, каким словом называется сказка исполнителем.

3. Вопросы для беседы

1. Рассказывают ли сейчас в данном поселке (селе, городе) сказки?
2. Кому они рассказываются?
3. Каковы источники знания сказки: помнят с детства, услышали по радио, прочитали в книге?
4. Были ли в данной местности знатоки сказок?
5. Встречается ли в ваших сказках такой герой, как Кутх, Куйкынняку?
6. Рассказывали ли в вашей местности сказки о путешествии Куйкынняку?
7. Известна ли здесь сказка о девушке Синаневт и медведе, медвежонке?
8. Расскажите сказки о проказах (о шутках) мышей. Знаете ли вы сказки, как мыши подшучивали над Кутхом?
9. Известен ли вам такой сказочный персонаж, как Миты?

10. Раньше ительмены знали сказки о Кутхе и Миты, как они ходили за орехами, остались ли эти сказки в памяти людей сегодня?

11. Сказки о Кутхе и крабе, Кутхе и нерпе широко бытовали среди ительменов. Можно ли услышать эти сказки сегодня?

12. Сказочный герой ительменов и коряков (Кутх-Куйкынняку) мог обманывать Миты (свою жену), например притворился, что умер. Эти сюжеты широко бытовали на Камчатке. Знает ли их кто-нибудь сегодня?

13. Были известны сказки об Эмемкуте – сыне Кутха (Куйкынняку). Слышали ли вы сказки, в которых рассказывается о его женитбье, борьбе с отцом Кутхом?

14. Не знаете ли вы сказку о том, как Куйкынняку прекратил дождь, повлиять на погоду?

15. Знаете ли вы сказки о том, как Куйкынняку обманул Миты?

16. Знаете ли вы сказки о женитбье Куйкынняку и его сыновей?

17. Среди чавчуменов и нымыланов (коряков) раньше бытовал сюжет, как Миты родила медвежонка и человека. Не было ли в ваших местах таких сказок?

18. Рассказывали ли в ваших местах сказку, как Куйкынняку (Кутх) катался с гор (с волком, с женой Миты)?

19. Эмемкут (сын Кутха-Куйкынняку). Есть сказки о его женитбье, рассказите, если знаете.

20. Слышали ли вы сказки о вредном Сысылхане (один из сыновей Кутха-Куйкынняку)?

21. Знаете ли вы сказку, как Ворон проглотил Солнце?

22. Были ли в вашей местности сказки о богатых и бедных? Можете ли их вспомнить?

23. Знаете ли вы сказки о сироте?

24. Были ли в вашей местности шаманы и что о них рассказывали?

25. Рассказывали ли в вашей местности сказки о непокорной дочери? Можете ли вы вспомнить такую сказку?

26. Рассказывали ли здесь сказки о хвастунах, хвастливых людях?

27. Знаете ли вы сказку «Длинный и Короткий»?

28. Какие вы знаете сказки о животных?

29. Какие животные встречаются в сказках? Известны ли вам сказки о волке?

30. У многих народов были сказки о лисе. Встречались ли в данной местности такие сказки?

31. Слышали ли вы сказку о том, как лиса мышат спасла?

32. Рассказывали ли в ваших местах сказки, героями которых были собаки?

33. Знаете ли вы сказку о куропатках и зайцах?
33. Животные часто в сказках обманывают друг друга. Можете ли вы вспомнить такую сказку?
34. У коряков были сказки об охотнике, который всю зиму провел в берлоге медведя. Не слышали ли вы такие сказки? Расскажите.
36. Встречался ли в сказках медведь, как он относился к женщинам?
37. Бытовали ли в вашей местности сказки, в которых встречались бы в качестве персонажей злые женщины?
38. Были ли сказки, в которых из ягод, цветов появлялись девушки?
39. Знаете ли вы сказки о вредоносных чудовищах, пожирающих людей?
40. Раньше ительменам были известны сказки о бескрылом гусенке, о карзочке. Знаете ли вы такую сказку?
41. Включались ли в сказки шутки, песенки, подражания голосам животным, птицам?
42. Знаете ли вы сказки об Облачных людях, людях-тучах?
43. Рассказывали ли сказки о духах-людоедах?
44. Когда было принято рассказывать сказки? Было ли специальное время для этого?
45. Какое время было запретно для рассказывания сказок?
46. Могли ли мужчины рассказывать сказки?
47. Разыгрываются ли сказки в клубах на сцене?
48. Рассказывают ли сегодня сказки детям? Какие обычно сказки рассказываются?

4. Беседа с детьми

1. Рассказывают ли дети сказки друг другу? О чем эти сказки?
2. Разыгрывают ли дети сказки в детском саду?
3. Какие сказки особенно любят дети сегодня?
4. Какие сказки рассказывали вам родители?
5. Какие сказки любите смотреть по телевизору?
6. Есть ли у вас любимые сказочные герои? Назовите их. Почему они вам нравятся?

ГЛАВА IV Несказочная проза

Устная народная проза делится на два пласта: сказочную и несказочную. О сказках речь шла в предыдущей главе.

При разграничении сказок и жанров несказочной прозы учитываются «достоверность» и «недостоверность» событий с точки зрения рассказчика и слушателей.

В основе жанров несказочной прозы могут быть самые невероятные события, случаи, но их подлинность не вызывает сомнения ни у рассказчика, ни у слушателя. Установка на достоверность – главное свойство несказочной прозы.

В состав несказочной прозы разных народов входят такие жанры, как предания, легенды и мифологические рассказы, к которым относят былички, бывальщины, поверья.

Все перечисленные жанры имеются в составе фольклора народов Камчатки. Можно выделить и устные рассказы бытового характера (об охоте, рыбалке и др.)

1. Терминология

Опираясь на данные науки фольклористики, определим жанры несказочной прозы.

Предания – это устные прозаические произведения, которые своей исторической основой и реалиями связаны с социально-общественной жизнью и историей определенной локально и социально ограниченной общности (род, община, деревня, город, профессиональные объединения), представленной на той или иной стадии общественного развития. А по своей структуре соотносится с мифом о тотемном предке, давшем в процессе эволюции «многочисленные» разветвления, «отпочкования», модификации и производные от них «образования» [4].

Данное определение охватывает этот жанр достаточно полно как со стороны формы, так и со стороны содержания. Подчеркнем, что сюжетную основу предания составляют события данной местности, оно строго локально, «привязано» именно к этому месту. Предание – это местная история, и герои преданий всегда «свои», вот почему содержание преданий передается из поколения в поколение, закрепляя историю данной местности. Однако общность развития человеческих этапов дала основание для интернациональных сюжетов, но всегда ограниченных социально-экономическими и культурно-историческими условиями.

Если рассмотреть предания по сюжетам, то в фольклоре коряков и ительменов сохранились два типа, особенно древних: предания о силачах и предания о столкновениях (между различными этническими группами, с пришельцами русскими, упоминаются столкновения по причине кровной мести).

В состав фольклора коряков и ительменов входят и топонимические предания, часто с элементами чуда. Их можно отнести к жанру легенд (легендарные предания).

Легенда. В широком смысле легенду можно определить как «жанр несказочной прозы, фантастически осмысляющий события, связываемые с явлениями живой и неживой природы, миром людей (племена, народы, отдельные личности), со сверхъестественными существами (Бог, святые, ангелы, нечистый дух» [4]. Стремясь к точности определения жанра легенды, можно привести точку зрения выдающегося ученого В.Я. Проппа: «Народная легенда есть прозаический художественный рассказ, обращающийся в народе, содержание которого прямо или косвенно связано с господствующей религией. Для легенды характерна связь не с тотемической или иной добожеской религией (такую связь имеют первобытные мифы) или с религией многобожеской (античные мифы), а с религией единобожеской, каковой в Европе является христианство» [12, 262].

В таком значении жанр легенды не встречается в фольклоре аборигенов Камчатки. Учитывая, что все предания имеют локальную принадлежность (привязанность к месту) и топонимический мотив, мы выделим и предания топонимические (легендарные). Кроме этого, необходимо знать, что в памяти долго сохраняются рассказы о появлении земли, воды, этносов, животных, о происхождении Камчатки. Это космогонические, антропогонические (о происхождении человека) предания.

Мифологические рассказы – это устные рассказы, в сюжете которых – не обычное событие. Чаще всего это встреча человека со сверхъестественными существами, духами, исчезнувшими животными, «дикими» людьми и др.

Такие рассказы называются быличками и бывальщинами.

Быличка – это устный рассказ, построенный на воспоминаниях самого участника событий о его встрече со сверхъестественными существами.

Бывальщина отличается от былички тем, что этот необычный случай произошел не с рассказчиком, и события передаются от третьего лица. Эти жанры достаточно тесно взаимодействуют.

Устные рассказы – это повествования о жизни, особых событиях в жизни общественной и личной, что часто бывает связано. Устные рассказы – это и воспоминания о прошлой жизни (временная продолжительность – жизнь одного человека). В жизни каждого взрослого человека, без сомнения, есть события, которые врезались в его память, оставили след. Старшее поколение сохраняет в памяти то, каким данное село было раньше, чем занималось население, как трудились и как отдыхали, праздновали.

3. Вопросы для беседы

1. Как, по вашему мнению, появилась Земля?
2. Как появились вода, реки?
3. Кто живет на небе?
4. Кто живет под землей?
5. Как появились горы, сопки?
6. На Камчатке много вулканов, откуда они появились?
7. Живет ли кто-то на вулканах, есть ли там хозяева – духи?
8. Откуда берется дым и огонь на вулканах?
9. Почему эта сопка так называется?
10. Как называется здесь река, почему она так называется?
11. Откуда появились здесь люди?
12. Как произошли коряки (ительмены)?
13. Кто сотворил человека?
14. Как появились олени? Откуда они взялись?
15. Кто сотворил собаку, почему она живет рядом с человеком?
16. В реках живет рыба, откуда она появилась?
17. На Камчатке очень много бывает комаров. Кто их сотворил? Для чего они нужны?
18. Был ли в вашей местности потоп?
19. Как это происходило? Почему сделался потоп?
20. Как спасались люди?
21. Как спасались животные?
22. Почему случился потоп? Может быть, это наказание? Кто мог наказывать?
23. Были здесь такие животные, которых сейчас нет? Что это были за животные? Куда они исчезли?
24. Были ли в вашей местности сильные люди?
25. Как их звали? Что означали эти имена?

26. Слышали ли что-нибудь о Мивите, о Нотайме, Тылвале?
27. Были ли у силача семья, сестры, братья?
28. Были ли женщины – силачи?
29. Как он стал сильным? От кого он получил силу?
30. В чем проявлялась его сила?
31. Встречался ли он с противниками (врагами, «чужими»)?
32. Какие он давал задания противникам?
33. Как назывались противники силача, откуда они приходили?
34. Вступал ли силач в борьбу с другими силачами?
35. Что защищает силач – свой дом, родных, место, где живет?
36. Остались ли следы силача в этой местности, как они называются?
37. Были ли в вашей местности войны?
38. Воевали ли ваши предки с другими племенами?
39. Были ли столкновения с русскими?
40. Как проходили войны? Как можно победить своего противника?
41. Можно ли победить не силой, а хитростью?
42. Какое вооружение было у коряков, ительменов?
43. Когда побеждал ваш народ, мог ли он помириться с чужими?
44. Как проходило примирение?
45. Из-за чего воевали разные группы коряков?
46. Почему были столкновения с чукчами (у коряков)?
47. Как и почему воевали с русскими?
48. Были ли поединки между представителями враждующих сторон? Как они проходили?
49. Как называются вредные духи?
50. Были ли добрые духи, как они назывались?
51. Что вы можете рассказать о духах юрты (жилища)?
52. У всех народов особое отношение к огню. Были ли духи (дух) огня, как можно их задабривать?
53. В любое ли время можно задабривать дух огня? Что для этого нужно делать?
54. Когда человек заболевает, как это объяснить? Не считалось ли, что вредные духи вселились в него?
55. Как выглядят духи, есть ли у них голова, тело, похожи ли они на человека?
56. Из какого дерева вырезался добрый дух охранитель жилища, детей?
57. Когда его изготовляли, произносили какие-то священные слова (заклинания)?
58. Помните ли вы рассказы о зверях-оборотнях?
59. Есть ли дух воды, как он называется?

60. У русских, например, в воде могут жить русалки, считаете ли, что у вас они тоже есть? Как они называются?
61. У деревьев есть духи? Это добрые или злые духи по отношению к человеку?
62. Кто такие свистуны? Где они живут? В тундре, в лесу?
63. Что они делают, видели ли их, как они выглядят?
64. В тундре, в лесу человек может заблудиться, пойти в другую сторону, как вы думаете, почему это происходит?
65. Были ли в вашей местности рассказы о людях-невидимках?
66. Случались ли у вас встречи с голодными медведями, волками?
67. Можно ли вечером ходить на охоту?
68. Почему нельзя смотреть на луну?
69. Можно ли кричать и смеяться в тундре?
70. Мог ли человек остаться в берлоге у медведя?
71. Есть ли в вашем селе церкви? Когда ее построили?
72. Принимали вы участие в строительстве церкви? Что вы лично сделали?
73. Были ли крещены ваши родители?
74. Имелись ли в вашем доме иконы? Есть ли они сейчас в вашем доме?
75. Считаете ли вы, что вера спасает людей, помогает в воспитании детей?
76. Как вы справляете Крещение? Ходите ли вы в храм? Набираете ли воду? Что вы с ней делаете?
77. Пасха – великий православный праздник? Ходите ли вы в храм?
78. Какие блюда готовят на Пасху?
79. Красите ли яйца, освящаете ли их в храме?
80. Празднуете ли в вашем поселке Троицу? Украшаете ли вы дом, чем украшаете?
81. Ходите ли вы на кладбище в Радоницу? Что туда носите? Как поминаете родных?

ГЛАВА V

Малые жанры фольклора

Малые жанры фольклора, отличающиеся особым разнообразием в разных культурных традициях, включают в свой состав пословицы, поговорки, загадки, приметы, присловья, благопожелания. Они обозначаются общим понятием «паремии», что в переводе с греческого языка означает «притча». Действительно, все эти жанры, кроме загадок, включают в свое содержание поучительное начало, некое написание всегда нравственного характера. Необходимость именно подобного поучения вырабатывалась веками, в основе его коллективная, часто безошибочная оценка того, «что такое хорошо и что такое плохо». Это регламентирует человеческую жизнь на протяжении многих столетий.

1. Терминология

Пословица – краткое образное выражение, устойчивое в бытовом обиходе, ритмически организованное. Многие пословицы имеют не только прямую, но и переносный смысл, например: «Люби кататься – люби и саночки возить», «Как на охоту, так и собак кормить». У многих народов есть и пословицы, которые характеризуют этот жанр. Приведем русские пословицы такого типа: «Пословица к слову молвится», «Голая речь – не пословица», «Старая пословица – не сломится».

Пословица своим содержанием охватывает все стороны народной жизни: бытовую, хозяйственную, нравственную, религиозную.

Определить сущность пословицы пытались многие ученые. Приведем определение В.И. Даля, выдающегося русского ученого, автора известного сборника «Пословицы русского народа». Он называет пословицу «притчей», указывает, что это «суждение, приговор, поучение, высказанное обиходом, и пушенное в оборот, под чеканом народности. Пословица – обиход, с приложением к делу, понятый и принятый всеми» [4, с. 182]. В пословицах как «нигде столь резко

и ярко не высказывается внешняя и внутренняя жизнь народов всеми ее проявлениями ...в кои облекается его дух, ум и характер» [там же].

Пословица часто облекается в национальную форму, в смысле же плана через национальное может просвечиваться и общечеловеческое. Близка пословице по форме и функции **поговорка**, которая может включаться в живую речь, чтобы заострить ее, иногда обобщить сказанное. «Поговорка – это образный, выразительный по своей форме элемент суждения», это «характерный для данного языка выразительный оборот речи» [4, с. 178].

В наше время создаются устойчивые выражения, похожие на поговорки, обычно в определенной молодежной среде. Но в живой речи продолжают жить и устойчивые выражения, близкие поговоркам.

Загадка представляет собой фольклорное произведение малой формы, которое состоит из двух частей: собственно загадки (вопроса) и отгадки (ответа). Загадываемая и отгадываемая части связываются между собою по принципу сходства, которое не всегда может быть уловлено. Здесь включается сообразительность человека, его интуиция. Ученые относят происхождение загадки к тайной речи первобытного общества, к условной магической речи, что подтверждается и бесписьменной культурой народов Севера.

В.П. Аникин так определил загадку: «Поэтическое замысловатое описание какого-либо предмета с целью испытать сообразительность человека, равно как и с целью привить ему поэтический взгляд на действительность» [1, с. 496].

Первоначальная функция загадок, связанная с тайной речью, постепенно утратилась, и возникла другая функция – развлекательная. Можно указать и еще на одну функцию, а именно – дидактическую (поучительную), хотя в загадках она содержится в скрытой форме.

Загадки напоминают выражения тайного языка. С.Н. Стебницкий указывал, что у коряков есть запретные места, где нужно употреблять только «перевёрнутые слова». Он приводит примеры. Жители Караги, приезжающие ловить рыбу на озеро Тайнырын – «Запретное жильё», употребляют «перевёрнутые слова». Голец (витьват) обозначается словом мыттана – «комар» (приводят и другие примеры) [14, с. 225].

Примета (примечать), как видно из семантики слова, держится на прогнозировании, предсказании, которое основывается на соотношении между двумя явлениями, часто очень далекими друг от друга, например, «огонь трещит – жи дни гостей». Все приметы основаны на практическом опыте народа, более древние – на мифологическом представлении о мире, где все связывается в единое целое.

Учитывается многовековой опыт жизни, приметы часто отливаются в складные, афористичные формы. Функция, назначение примет – оберегать, советовать, предугадывать.

У всех народов немало примет, связанных с природой, погодой, они соотносятся с хозяйственной и нравственной жизнью человека. В приметах (повестьях) немало отголосков мифологического, древнего сознания. «В приметах выражается оценка того отношения, которое усмотренное явление или испытываемое чувство имеет либо к общей судьбе людей (погодные приметы), либо лично к отдельному человеку» [1, с. 248].

Из всех паремий они больше всего приближены к национальной жизни.

Запреты могли быть обозначены одним словом или словосочетанием, часто представлением. Есть случаи, когда они развертывались в целые рассказы. Они могли быть (и остаются до сих пор) у всех народов. Их разнообразие и богатство поражает: они регламентируют все аспекты жизнедеятельности человека и, при кажущейся случайности (с точки зрения современного человека), представляют собой единую систему, т. е. являются составной частью мировоззрения архаического человека.

Важность запретов подтверждается и тем, что они не только бытуют самостоятельно, но и входят в различные фольклорные жанры, например в мифологические рассказы, сказки.

Запреты – это «осколки» мифов, для которых социоформирующая функция была и остается основной. Они также напоминают о целостности мира и его гармоничности, восходящей ко времени «первотворения», а их несоблюдение способствует разрушению этой целостности.

2. Советы собирателю

Пословицы и поговорки можно услышать чаще всего в живой разговорной речи, поэтому их нужно «подслушать». Но для этого нужно жить в данной местности хотя бы некоторое время. Однако пословицы и поговорки можно услышать во время подробных бесед с информантом о его жизни, работе, когда вспоминаются какие-либо эпизоды, связанные с молодостью, с прошлым.

Необходимо узнать, какие загадки бытуют в данной местности. Можно помочь информанту вспомнить загадки, учитывая то, что многие из них связаны с предметами быта, животными, природным миром, и спросить: «Не знаете ли вы загадки об оленях, рыбе, солнце, огне и т. д.»

Добыть и зафиксировать материал о приметах и запретах нелегко, нужно подготовиться к беседе, опираясь на вопросы, предложенные в нашей программе. Это очень древние жанры, во многом объясняющие мифологическую картину мира, о чем шла речь выше, поэтому собиратель должен ориентироваться в мифологических представлениях народов Камчатки.

Чтобы записать предания о столкновениях между народами или о конфликтах по причине кровной мести, желательно познакомиться с историей обследуемой местности, географическим положением по публикациям. Для записи

любых жанров полезно заглядывать в книгу С.П. Крашенинникова «Описание земли Камчатки», а также познакомиться с трудом Г.В. Стеллера с тем же названием. Очень нужными окажутся и книги К. Дитмара, В. Тошова.

Предания о силачах (сильных людях) представляют собой развернутые повествования о героях данной местности. Это локальная традиция. У коряков и ительменов общих героев преданий не было. Так, например, цикл преданий о Тылвале зафиксирован в Тигильском районе. И в наши дни это имя еще сохранилось в памяти старожилов.

Мифологические рассказы/былички и бывальщины тесно связаны с поверьями и приметами. По типу сюжетов они похожи у многих народов, только меняется наполненность, связанная с национальными особенностями.

Всегда интересно беседовать с ветеранами труда и Великой Отечественной войны, участниками Курильского десанта, узнать, что они помнят об этих событиях.

Сейчас уместно спросить о вере, узнать (очень тактично вести беседу), к какой конфессии информант себя причисляет, в зависимости от принадлежности к конфессии и вести беседу. Если считают себя православными, то узнать, какие православные праздники справляются, посещают ли храм, крестят ли детей, принимают ли таинства исповеди и причастия?

В настоящее время религиозные проблемы и принадлежность личности к той или иной конфессии, становление религиозного пути как части личного опыта в контексте исторического развития интересуют международное народное сообщество. Работа в этом направлении проводилась на Камчатке [17].

3. Вопросы для беседы

Пословицы и поговорки

1. Известны ли вам краткие поучительные выражения, как они называются по-корякски (по-ительменски, по-эвенски)?

2. Есть ли выражения поучительного характера о жизни, молодости, старости?

3. Бытовали и бытуют ли сегодня краткие выражения поучительного характера о человеческих пороках и недостатках, например о лени, злобе, жадности, лжи, жестокости и о хороших качествах человека: доброте, щедрости, способности помогать, дружелюбии?

4. Есть ли пословицы о знании, учении?

Загадки

1. О чем (или о ком) загадывали загадки?

2. Кто загадывал загадки и кому: детям, взрослым?

3. Были ли загадки о предметах домашнего обихода?

- Загадывали ли загадки о животных, на которых охотились?
- Загадывали ли загадки о луне, солнце, земле, тундре?
- Были ли загадки о явлениях природы, временах года (о зиме, лете, осени)?
- Как вы думаете, для чего нужны загадки? Были ли названия загадок на вашем языке (ительменском, корякском, эвенском)?
- Какие загадки сложены о частях тела человека, о частях тела животных?
- Есть ли загадки о растительности?
- Складывались ли загадки о жилище и о его частях?
- Есть ли загадки о пище, различных национальных блюдах?
- Создавались ли загадки о новых предметах, которые появлялись в советское время, например о школе, письменности, буквах?
- Появлялись ли загадки о самолетах, вертолетах, «буране»?

Приметы

- Приметы, предвещающие хорошую погоду.
- Приметы, предвещающие плохую погоду.
- Приметы, предвещающие успех в охоте или рыбалке.
- Что нужно сделать, чтобы охота или рыбалка была успешной?
- Приметы, связанные с появлением оленя.
- Приметы, связанные с поведением собаки.
- Приметы, связанные поведением других животных, птиц.
- Приметы, связанные с насекомыми.
- Приметы, связанные с растениями, грибами (например, мухоморами).
- Приметы, связанные с огнем.
- Приметы, связанные с различными частями тела человека.
- Сновидения и их толкование.
- Природные и пространственные детали в снах и их толкование.
- Стихия воды и огня в сновидениях, ее толкование.
- Камень в сновидениях, его толкование.
- Если вам на дороге встретилась ящерица, нужно ли что-нибудь предпринять?
- Если через дорогу зверь перебежит, что нужно сделать?
- Если в тундре слышишь шум, свист, что нужно сделать?
- Что нужно сделать, если заблудился в лесу?
- Не нужно ли что-то сделать с обувью, с одеждой?
- Если маленький ребенок все время плачет, что нужно сделать? Не знали ли ваши предки какие-то особые действия, чтобы его успокоить?
- Какие были приметы, связанные с погодой (с хоршейей, плохой).
- Можно ли определить погоду на завтра по вулканам, сопкам?

- Что мог предвещать огонь, когда он горит с шумом, трещит?
- Какие приметы предвещали, что в дом придут гости?
- Можно ли определить погоду по поведению животных?
- Что предвещает встреча с пауком? С другими живыми существами?

Запреты

- Считалось ли у вас, что громко кричать в лесу, хохотать нельзя? Объясните, почему?
- Встречаются ли в тундре такие места, куда ходить не нужно?
- Можно ли вечером купаться?
- Можно ли на закате солнца ходить в лес, тундру?
- Можно ли смотреть на луну, не будет ли каких последствий?
- Какие запреты были связаны с посудой?
- Были ли запреты, связанные с ножами?
- Запреты, связанные с Кутхой (Куйкынняку).
- Запреты, связанные с луной, солнцем.
- Запреты-обереги, связанные с духами природы.
- Запреты, связанные с духами очага.
- Запреты, связанные с водой.
- Запреты, связанные с суточным временем (сумерки, вечер, ночь, солнце).
- Запреты, связанные с оленем.
- Запреты, связанные с медведем, охотой на него.
- Запреты-обереги, связанные с предметами бытовой жизни.
- Запреты, связанные с рыбной ловлей.
- Запреты, связанные с поведением человека в лесу, в тундре.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Фольклор как особый пласт духовной культуры любого народа, охватывая нашу жизнь с разных сторон, веками выработывал устойчивые типы поведения в быту, в семейной и общественной жизни этноса. Все это в системе фольклора представлено в формах условных, что отнюдь не препятствует определению коллективных народных критериев нравственного и эстетического характера.

Следует еще раз напомнить, что в фольклоре коренных народов Камчатки немало архаического (что является чрезвычайно ценным для понимания жизни этноса), но которое несколько затушевывает эту четкость критериев.

В целом же традиционная народная культура, как духовная, так и материальная, и сегодня должна оставаться этнопедагогической базой для нового поколения, что даст возможность сохранить национальную самобытность в эпоху глобализации.

Представляет большой интерес сравнение записей, сделанных в начале XX века и в наши дни, например сказок, несказочной прозы, в одном и том же регионе. Здесь возникнет немало вопросов, связанных с «проблемой памяти». Почему исчезают из памяти одни жанры, другие остаются, каковы причины подобных явлений?

При всей устойчивости фольклора он способен к обогащению содержания под воздействием изменяющейся жизни. Современный фольклор – понятие очень широкое. Это и жизнь традиционных жанров, и возникновение новых сюжетов, и появление произведений под воздействием письменной литературы. До недавнего времени во многих поселках Камчатки широко бытовала художественная самодеятельность, программы выступлений базировались на фольклорных и литературных источниках.

Можно назвать и еще немало интересных моментов, связанных со спецификой развития духовной жизни коренных народов на современном этапе.

В настоящее время фольклористы и этнографы уделяют большое внимание фиксации религиозных воззрений человека [17].

Несомненную ценность будут иметь записи устных рассказов старожил об их отношении к вере, к церкви, к современным религиозным движениям. Необходимо зафиксировать и мнение молодежи по этим вопросам. Можно узнать, справляются ли сегодня великие православные праздники, как они справляются, посещают ли информанты храмы, крестят ли детей, венчаются ли молодые. Из всего этого сложится картина религиозных воззрений, в которой, вероятнее всего, будет наличествовать двоеверие, как это часто бывает в начале воцерковления. Языческая (в основе своей природная) религия аборигенов, соединяясь с христианской (православием), подвергается особой трансформации.

Одна из проблем – систематизация и хранение собранного материала. Не менее важная проблема – активное использование этого материала с целью пропаганды национального наследия, включение его в программу различных мероприятий, праздников, фестивалей народного творчества.

Публикация интересных образцов, собранных у местного населения Камчатки, – без сомнения, эффективная форма утверждения важности традиционной культуры для развития этноса.

Надеемся, что данное научно-методическое пособие поможет не только опытным собирателям, но и тем, кто хотел бы впервые поучаствовать в этом благородном деле.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аникин В.П. Русское устное народное творчество: Учеб. В.П. Аникин. – М.: Высш. шк., 2001. – 726 с.
2. Богатырев П.Г. Функционально-структуральное изучение фольклора (Малоизвестные и неопубликованные работы / Сост. С.П. Сорокина. – М.: ИМЛИ РАН, 2006. – 288 с.
3. Дитмар К. Поездки и пребывание в 1851–1855 Карла фон Дитмара: ист. отчет по путевым дневникам / пер. с нем. Ч. I, СПб., 1901. – 754 с.
4. Зуева Т.В. Русский фольклор: слов. – справ.: Кн. для учителя. М.: Просвещение, 2002. – 334 с.
5. Иванова-Умарова З.И. Фольклор палеоазиатских народов в трудах участников Джезуповской Северо-Тихоокеанской экспедиции // Фольклор палеоазиатских народов: (материалы и сообщения международной научной конф. 26–30 ноября 2003 г.). – Якутск: ИПМНС СО РАН, 2005. С. 40–45
6. Иохельсон В.И. Коряки. Материальная культура и социальная организация. – СПб.: Наука, 1997.
7. Крашенинников С.П. Описание земли Камчатки. – СПб.: Наука; Петропавловск-Камчатский – Камшат, 1994. Т. 1. – 438 с.; Т. 2. – 319 с.
8. Милокович В.Н. Куткыньяку. Сказки и мифы карагинских, апукинских, аляторских, анапкинских коряков. – Петропавловск-Камчатский: Белый шаман, 2001. – 182 с.
9. Сказки и мифы народов Чукотки и Камчатки / сост. Г.А. Меновщикова. – М.: Наука, 1974. – 647 с.
10. Орлова Е.П. Ительмены: историко-этнографический очерк / Отв. ред. Ч.М. Таксами. – СПб.: Наука, 1999. – 303 с.
11. От конгресса к конгрессу. Навстречу Второму Всероссийскому конгрессу фольклористов. Сборник материалов. – М., Государственный республиканский центр русского фольклора, 2010. – 256 с.
12. Протт В.Я. Фольклор и действительность. Избранные работы. – М., 1976. – 325 с.
13. Соколов Б.М. Пoesзия деревни. Руководство для собрания произведений устной словесности. – М.: Новая Москва, 1926. – 167 с.
14. Стебницкий С.Н. Очерки этнографии коряков. – СПб.: Наука, 2000. – 238 с.
15. Стеллер Г.В. Описание земли Камчатки. – Петропавловск-Камчатский: Камчатский печатный двор, 1999. – 287 с.
16. Тюшов В.Н. По западному берегу Камчатки // Записки императорского географического общества по общей географии. Том XXXV, № 2. – СПб., 1906. – 521 с.
17. Церковь, вера и современная жизнь. Воспоминания и рассказы из Тигиля. Записи 2006 г. / под науч. ред. Д. Козстера, В. Петрашевой, Т. Дегай. – Петропавловск-Камчатский, 2010. – 132 с.

Приложение 1

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ФОЛЬКЛОРНОЙ ЗАПИСИ

К каждой фольклорной записи (тексту) дается «паспорт» трех видов:

1. Сведения об исполнителе-информанте, которые включают в себя следующее:

- фамилия, имя, отчество (полностью);
- национальность;
- дата и место рождения;
- образование;
- профессия.

Если родился не на Камчатке, то указать где и с какого времени проживает здесь.

2. Сведения о месте и времени записи.

Указать название места (город, улица, дом, квартира) и дату записи.

3. Сведения о собирателе (корреспонденте).

Здесь фиксируются инициалы и фамилия собирателя, указывается кто он.

Сведения о месте и времени записи и данные собирателя можно объединить.

Образец оформления фольклорной записи

Ласточкина Мария Ивановна,
ительменка, родилась 15 января 1939 года
в селе Ковран Тигильского района;
профессия – повар, образование 7 классов.
В селе Ковран проживает с момента рождения.

Указывается жанр

Мифологический рассказ (близок к преданию)

«Когда-то были люди великаны. Ну, не такие великаны, чтобы совсем, но... Жил он недалеко, в Усть-Ковране. Мы туда за дровами ходили. В землянке жил. Один раз мяч пнул, и больше он не упал на землю. Великан это руку под сопку засовывал и перекидывал ее. Ну вот, родители решили его убить. Стрела пока летела, они свет (лучина) залегли, а он на потолке прилип. «Все», – говорят, теперь он может жить один самостоятельно, значит. Друг его хотел перейти в море Охотское. Оно ему, конечно, по колено. Великан ведь. В Магадан хотел перейти. Так ведь можно в Магадан перейти».

*Записано в с. Ковран Тигильского района
20 февраля 2010 года методистом КЦНТ
Ивановой Г.И.*

Научно-методическое пособие «Сокровища памяти» издано на средства долгосрочной краевой целевой программы «Культура Камчатки на 2012–2012 годы» и в рамках программы Камчатского центра народного творчества «Земля моих предков». Автор программы Ольга Мурашева.

Ответственный за выпуск: Галина Рассохина
Подготовка издания в печать: ведущий методист КЦНТ Зинаида Басунова

Издательство «Камчатпресс».
683017, г. Петропавловск-Камчатский, ул. Кроноцкая, 12а.

Отпечатано в ООО «Камчатпресс». ИНН 4100021900. www.kamchatpress.ru
683017, г. Петропавловск-Камчатский, ул. Кроноцкая, 12а